



安全理事会

Distr.: General
2 December 2013
Chinese
Original: French

2013 年 11 月 26 日摩洛哥常驻联合国代表给安全理事会主席的信

摩洛哥王国于 2013 年 11 月 13 日和 14 日举办了第二次区域部长级边界安全会议。

出席这一重要会议的有来自阿拉伯马格里布联盟国家、萨赫勒-撒哈拉区域各国和周边区域各国的部长和代表团团长以及区域和国际伙伴的代表。会议最后通过了《拉巴特宣言》(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

穆罕默德·卢利什基(签名)



2013 年 11 月 26 日摩洛哥常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

[原件：阿拉伯文和法文]

第二次区域部长级边界安全会议

(2013 年 11 月 14 日，拉巴特)

拉巴特宣言

我们，来自阿拉伯马格里布国家、萨赫勒-撒哈拉区域各国和周边区域各国的外交部长、安全部长和代表团团长，以及区域和国际伙伴的代表，于 2013 年 11 月 13 日和 14 日汇聚拉巴特，期待拟订愿景和政治协调框架，建立行动合作机制，并确保对 2012 年 3 月 11 日和 12 日在的黎波里举行的第一次区域部长级边界安全会议通过的《的黎波里行动计划》采取后续行动；

意识到恐怖主义和犯罪行为的威胁日趋严重，并且与国际犯罪网络在区域背景下贩卖毒品、军火、人口和非法商品的活动相结合，导致政治动荡、经济危机和气候变化的促成因素增多，而有关边界安全和沙漠开发的区域合作相当脆弱；

深信区域边界安全有赖于采取包含政治、社会经济、安全和立法层面而且能够促进积极、团结和协调合作的全面办法，以区域环境下的责任共担原则为基础，为商品交换和人员流动提供便利；

再次承诺继续支持利比亚当局努力完成利比亚政治过渡，通过加大动员力度确保国家稳定和边界安全，并支持欧洲联盟和联合国在这方面作出努力；

表示愿意与利比亚分享我们在建立民主制度和法治以及加强公民能力方面的经验；

重申我们支持采取区域办法，通过有关国际和区域组织的战略来应对边界安全带来的挑战，并强调相关战略、办法和举措以及双边合作战略相互补充至关重要；

着重指出国际社会有责任在所有级别、包括在安全领域向利比亚提供支助，使该国实现从急剧变革到一个以制度、法律、尊重人权和自由为特征的国家的柔性过渡。

商定如下：

- 加速成立《的黎波里行动计划》和《拉巴特宣言》规定的秘书处，由利比亚负责拟订该秘书处的拟议结构，并提交给将于《拉巴特宣言》通过之日起两个月内在的黎波里举行的成员会议；

- 确定并实施有关边界安全的优先项目，并考虑到联合国各实体及国际和区域组织的相关战略和举措，以及所有旨在打击恐怖主义和跨国组织犯罪的机制；
 - 创建一个面向区域各国边界安全负责官员的区域培训中心，以便利用其他国家和伙伴的专才；
 - 在安全、情报、海关和司法领域建立部门工作组，在举行下一次部长级会议之前提出相关建议；
 - 促进区域各国交流边界安全信息并开展协调，以应对上一段所述工作组查明的威胁；
 - 加强区域各国使用可改善边界安全的各种设备和新技术的能力；
 - 在打击伪造文书、特别是身份证件方面开展合作，按照国际标准推广使用生物鉴别系统，并考虑到各国需求以及对区域安全的负面影响；
 - 以双边、区域和国际合作战略为基础，按照边界地区民众的特殊需要，编制与人类发展有关的优先项目清单，以确保他们同意改善边界安全；
 - 调动适足财政资源，支持边界安全领域的双边、区域和国际合作项目及活动；
 - 鼓励和加强三角合作，为分享经验和最佳做法以及优化利用现有资源提供便利；
 - 欢迎阿拉伯埃及共和国允诺承办 2014 年下半年的第三次部长级会议，以加强政治和安全对话，并评价在执行现有决定方面取得的进展。
-